



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
16 January 2011
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят девятая сессия

Краткий отчет о первой (открытой) части* 2099-го заседания,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 15 августа 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль

Содержание

Неофициальное заседание с участием представителей неправительственных организаций

Информация, касающаяся четвертого и пятого периодических докладов Грузии

Информация, касающаяся девятнадцатого – двадцать первого периодических докладов Украины

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе CERD/C/SR.2099/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Неофициальное заседание с участием представителей неправительственных организаций

Информация, касающаяся четвертого и пятого периодических докладов Грузии (CERD/C/GEO/4-5)

1. **Г-н Девдариани** (Агентство гражданского развития) говорит, что Агентство гражданского развития – ведущая в Грузии НПО, отстаивающая права лиц, находящихся в неблагоприятном положении. Хотя Агентство было создано в 2002 году в крае Квемо-Картли, его деятельность распространяется на всю восточную часть Грузии и направлена главным образом на объединение внутренне перемещенных лиц, этнических меньшинств и других маргинализированных групп в единую общину. Оно содействует организации самопомощи среди населения, поощряет единство и проявление терпимости, а также обеспечивает мобилизацию общин, экономическое развитие и создание потенциала. Оно поддерживает местное население путем проведения информационно-разъяснительной работы в целях его привлечения к участию в общественной жизни, установления контактов с организациями гражданского общества, организации учебной подготовки служащих государственного сектора и создания независимых средств массовой информации.
2. В 2011 году Агентство создало региональные рабочие группы по интеграции населения и межэтнические сети по укреплению доверия, состоящие из представителей местных организаций гражданского общества, неформальных лидеров общин и местных органов самоуправления. Эти институты осуществляют также мониторинг осуществления Национальной концепции и Плана действий в отношении толерантности и гражданской интеграции (на 2009–2014 годы).
3. Доклад Агентства Комитету составлен на основе обследования, проведенного в рамках Сети укрепления доверия между этническими группами и поддержанного Программой развития Организации Объединенных Наций. В нем содержится основная информация, касающаяся районов Квемо-Картли и Самцхе-Явахети, значительную часть населения которых составляют этнические меньшинства.
4. Он положительно оценивает последние поправки к Гражданскому кодексу Грузии, касающиеся статуса религиозных организаций, которые в настоящее время могут регистрироваться как частные некоммерческие юридические лица или как организации публичного права.
5. Что касается изучения грузинского языка, который является государственным, и доступа к образованию, то государство осуществило ряд важных реформ, таких как создание "Языковых центров" в районах проживания национальных меньшинств, введение в государственных школах двуязычного обучения, перевод учебников на языки меньшинств, принятие дополнений к законодательству об образовании, устанавливающих минимальную квоту для приема представителей национальных меньшинств в университеты и проведение экзаменов на их родном языке для определения уровня знаний абитуриентов из числа меньшинств для поступления в высшие учебные заведения.
6. Согласно обзорам, проведенным возглавляемой им организацией, в настоящее время на грузинском языке говорят примерно на 10% больше студентов из числа национальных меньшинств, чем в 2009 году. Однако 80% респондентов, особенно в сельской местности, все еще нуждаются в посещении языковых

курсов. Совершенно очевидно, что число "Языковых центров" следует увеличить, а существующие центры должны оказывать более разнообразные услуги. Согласно последнему обзору, 27,3% респондентов, особенно представители национальных меньшинств, не слышали о поправках к законодательству об образовании. Если 48,3% жителей, не являющихся грузинами, считают, что поправки оказались полезными, то это мнение разделяют лишь 30% грузинских респондентов. Поэтому следует более активно проводить информационно-просветительские кампании для подчеркивания важного значения этих поправок.

7. Незнание грузинского языка является серьезным препятствием для интеграции национальных меньшинств в жизнь общества. Оно отрицательно сказывается на участии в политической и социальной жизни, доступе к образованию, возможностях быть избранными или назначенными на государственные должности и доступе к информации, касающейся положения в стране.

8. Почти две трети негрузинского населения в Самцхе-Явахети получают информацию на русском и армянском языках. Более четверти негрузинского населения в Квемо-Картли получают ее на русском языке и более половины – на азербайджанском языке. Хотя общественное телевидение заключило контракты с местными телевизионными каналами и создало несколько программ для национальных меньшинств на армянском, азербайджанском, осетинском и абхазском языках, технические проблемы не позволяют властям вести передачи на всю территорию Грузии, новости для национальных меньшинств транслируются не в самое удобное для телезрителей время, а региональные телевизионные каналы непопулярны из-за низкого качества программ. Эти недостатки отрицательно сказываются на процессе интеграции национальных меньшинств.

9. В последнее время было осуществлено два крупных инфраструктурных проекта. В рамках "проекта поддержки деревень" и "проекта муниципального развития" основное внимание уделяется улучшению дорог, снабжению питьевой водой, а также ирригационным системам и состоянию культурных и музыкальных центров и библиотек. Тем не менее национальные меньшинства все еще ощущают острую потребность в улучшении существующей инфраструктуры в районах проживания. Согласно обследованию, проведенному его организацией, 30,7% респондентов из Квемо-Картли испытывают проблемы со снабжением питьевой водой, а для 34,8% проблемой является обеспечение природным газом.

10. Почти 70% респондентов в обоих краях, где проводилось обследование, считают самой серьезной проблемой безработицу. Другими проблемами являются доступ к медицинским услугам и образованию.

11. Правительству следует активизировать усилия, направленные на удовлетворение потребностей национальных меньшинств. Хорошо развитая инфраструктура имеет важное значение для их интеграции и является также жизненно важным условием для улучшения экономического положения краев, в которых значительную часть населения составляют этнические меньшинства.

12. В то же время он подчеркивает положительное отношение национальных меньшинств к Грузии. Согласно обследованию, проведенному Агентством, 75% респондентов из числа национальных меньшинств считают Грузию своей родиной, а около 90% связывают с Грузией свои планы на будущее.

13. **Г-н Джусоев** (Международная ассоциация осетинских организаций "Возрождение") говорит, что в своем периодическом докладе Комитету Грузия назвала себя страной, характеризующейся многообразием с этнической, куль-

турной, лингвистической и религиозной точек зрения. В Конституции гарантируются права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и запрещается дискриминация, в том числе дискриминация по признаку этнического происхождения и исповедуемой религии. Однако после "Революции роз" правительству еще предстоит осуществить полную интеграцию всех национальных меньшинств в жизнь Грузии.

14. В принятом в 2010 году проекте резолюции о выполнении Грузией Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств Комитет министров Совета Европы отметил, что главной проблемой, стоящей перед властями Грузии, является обеспечение гарантий лингвистических прав национальных меньшинств. Хотя грузинские власти стремятся обеспечить обучение национальных меньшинств грузинскому языку, их усилий явно недостаточно для удовлетворения существующих потребностей.

15. Участие национальных меньшинств в экономической, социально-политической и культурной жизни ограничено, а последствия этого в плане усиления межконфессиональной напряженности вызывают беспокойство.

16. Поступают сообщения о пытках, бесчеловечном обращении, произвольных задержаниях и чрезмерном применении силы правоохранительными органами, в том числе против национальных меньшинств.

17. При вступлении в Совет Европы в 1999 году Грузия взяла на себя обязательство принять в течение двух лет закон о репатриации турок-месхетинцев. В соответствии с законом им должно было быть предоставлено грузинское гражданство. Положение закона должно было предусматривать их возвращение в Грузию в течение последующих десяти лет (т.е. к концу 2011 года). 1 января 2008 года вступил в силу Закон "О репатриации лиц, принудительно высланных бывшим СССР из Грузинской ССР в 40-е годы XX века". Закон касался лиц, высланных из Грузии по решению Государственного комитета обороны Советского Союза от 31 июля 1944 года, а также их прямых потомков, которые могли представить документы, подтверждающие их выселение. Супруги и несовершеннолетние дети этих лиц могли воспользоваться положениями данного Закона, если они подали заявления от имени своих детей. В нем ничего не говорилось об этнической принадлежности лиц, имеющих право на репатриацию. Закон во многом носил декларативный характер и не предоставлял никаких реальных стимулов или гарантий. Власти не брали на себя обязательств в отношении предоставления жилья, работы или материальной помощи репатриантам, а процесс возвращения был затруднен ограничениями и бюрократическими препонами. Первоначально установленные жесткие сроки подачи заявлений до 31 декабря 2008 года продлевались три раза под давлением международных организаций и НПО месхетинцев. Окончательный срок подачи заявлений истек 1 мая 2010 года. Обратившимся с просьбой о репатриации лицам оказалось также трудно представить заверенные нотариусом документы на грузинском или английском языках в посольства Грузии по месту проживания просителей и сдать экзамен по грузинскому языку, истории Грузии и ее Конституции. Кроме того, просители должны были отказаться от имевшегося у них гражданства, не имея гарантии приобретения грузинского гражданства, которое предоставляется в индивидуальном порядке президентским указом.

18. В июле 2010 года председатель месхетинской НПО "Ватан" Сулейман Барбакадзе, который прибыл в Грузию для обсуждения вопросов, связанных с репатриацией, был арестован и помещен в тюрьму по сфабрикованному ложному обвинению. Его сын и руководство НПО "Ватан" обращались с призывами к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека

и Комиссару по правам человека Совета Европы, но их усилия оказались безуспешными. В январе 2011 года Сулейман Барбакадзе был приговорен к 11 годам тюремного заключения и уплате крупного штрафа.

19. Самым многочисленным национальным меньшинством в Грузии являются азербайджанцы, которых насчитывается примерно 300 000 человек. В отношении их власти Грузии проводят преднамеренную дискриминацию. В крае Квемо-Картли число азербайджанских средних школ постоянно сокращается. Работодатели отдают предпочтение этническим грузинам. Инциденты, которые произошли в декабре 2004 года и марте 2006 года, также привели к межэтнической напряженности.

20. Власти Грузии продолжают откладывать принятие решений по финансированию районов, где проживают азербайджанцы, что оказывает крайне негативное влияние на их социально-экономическое развитие. Почти все пригодные для ведения сельского хозяйства земли в Квемо-Картли предоставлены грузинским фермерам и лишь незначительная часть – местным азербайджанским жителям.

21. Закон о культурном наследии, в соответствии с которым жители исторической части Тбилиси облагаются дополнительным налогом, ограничивает права этнических азербайджанцев, которые компактно проживают в этом районе и большинство которых принадлежит к менее зажиточным слоям населения. Представители азербайджанской общины утверждают, что экономический прессинг используется для выдавливания азербайджанцев из столицы.

22. Последней антиазербайджанской мерой, вызвавшей резкую реакцию, явилось размещение на официальном государственном вебсайте карты, на которой азербайджанским деревням даны грузинские названия. Все 5 деревень в Марнеули и 12 в Цалке расположены в крае Квемо-Картли (который на азербайджанском языке называется Борчалы). С 1990-х годов было переименовано около 38 селений. Такие действия оскорбляют национальные чувства местного населения и подрывают авторитет грузинского руководства, которое подталкивает местное азербайджанское население к переселению в Азербайджан.

23. Согласно официальным данным, численность армянской общины в Грузии составляет 246 000 человек. При этом, из-за трудного социально-экономического положения и безработицы в Грузии, наблюдается массовая эмиграция армян в Российскую Федерацию, Грецию и другие европейские страны. Большинство армянской интеллигенции и наиболее активные члены общины покинули страну в 1990-х годах.

24. В соответствии с решением правительства Грузии в системе образования введено двуязычное обучение. Согласно существующей системе армянские дети изучают все школьные предметы в начальной школе на армянском языке. Дальнейшее изучение таких предметов, как химия, физика и математика, ведется на грузинском языке. История Армении изучается на армянском языке.

25. Социально-экономическое положение в населенном армянами районе Самцхе-Джавахети (по-армянски Джавакх) ужасное. Около 40% жителей этого региона вынуждены зимой выезжать в Российскую Федерацию, чтобы заработать на жизнь. Большинство административных постов в местных органах власти занимают грузины.

26. В январе 2009 года директор армянского молодежного центра "Ахалцихе" Григор Минасян и президент благотворительной организации "Шарль Азнавур" Саргис Акопджанян были арестованы грузинскими властями по обвинению в

сепаратистской деятельности и шпионаже. Эти действия были единодушно осуждены армянскими общественными организациями в Грузии и Армении, в том числе на парламентском уровне. В июне 2009 года грузинские пограничники запретили въезд в Грузию члену Национального собрания Армении и председателю союза экспатриантов Джавакха Шираку Торосяну.

27. Поскольку в Грузии нет закона о религии, Армянская апостольская церковь не имеет официального статуса. Грузинская православная церковь предъявляет права на расположенные в Тбилиси армянские церкви Сурб Георг (Норашен) и Эчмиадзин, поскольку владение ими ни в одном официальном документе не закреплено.

28. В период с 1990 по 1992 год из-за этнической чистки в Грузии страну покинули свыше 100 000 осетин. Девять деревень в ущелье Гуджарети, а также в Сакавре и Пицеси и деревни в районах Гори и Карели в настоящее время полностью обезлюдели.

29. Согласно последней переписи населения, проведенной в Советском Союзе в 1989 году, на тот момент в Грузинской Советской Социалистической Республике, исключая Юго-Осетинскую автономную область, проживало 126 000 осетин. Согласно переписи населения Грузии в 2002 году, в Грузии насчитывается сейчас всего 36 000 осетин. Большинство остальных осетин нашли убежище в Российской Федерации, а некоторые, в качестве беженцев, – в Республике Северная Осетия. Подавляющее большинство осетин все еще являются перемещенными лицами.

30. Десятки тысяч потомков осетинских беженцев из Южной Осетии, выживших после массовых расправ, которые были совершены в июне 1920 года войсками Грузинской Демократической Республики, проживают в Республике Северная Осетия–Алания в Российской Федерации. Их собственность не была им возвращена, потери не были компенсированы, и причиненный им ущерб не был оценен. Закон об имущественной реституции и компенсации лицам, пострадавшим на территории Грузии в результате конфликта в бывшей Юго-Осетинской автономной области, который подвергся резкой критике со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Европейской комиссией за демократию через право (Венецианская комиссия), остается просто на бумаге. Ни один осетин не может выиграть дело о возвращении своей собственности в грузинских судах.

31. В 2011 году делегация Грузии на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в четвертый раз представила проект резолюции, озаглавленный "Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузии и района Цхинвальского района/Южной Осетии, Грузия". Резолюция касается этнических грузин, которые были переселены после нападения грузинской армии на Южную Осетию. Как могли более 50 делегаций голосовать за несправедливый проект резолюции, которая отказывает в правах осетинам и предоставляет их грузинам? Резолюция, которая подтверждает права грузин на территории, принадлежащие другим государствам, лишь усиливает существующую напряженность. Поскольку Грузия наотрез отказывается подписать мирные соглашения с Южной Осетией и Абхазией, что означает постоянное существование угрозы нового нападения Грузии на эти страны, вопрос о возвращении лиц, ставших беженцами в результате войны, выглядит не более чем попыткой манипулировать судьбой несчастных людей, ставших заложниками политических интересов.

32. Проживающие в Грузии осетины, численность которых резко сократилась после массовых выселений в 1991–1992 годах, продолжают испытывать на себе дискриминацию. Большинство осетинских школ закрыто. В деревне Болкви в районе Лагодехи проживают осетины. Ранее здесь была русскоязычная школа, в которой изучали также осетинский язык. Ученики могли продолжать обучение в средней школе в деревне Арешперан, где преподавание также велось на русском языке. Школа в Арешперане была отремонтирована и преобразована в грузинскую школу. В 2011 году на церемонии ее открытия присутствовал Президент Саакашвили. Школу в Болкви закрыли под предлогом необходимости проведения ремонта. 7 из 13 учителей были переведены в школу в Арешперане, но их оклады сократили более чем наполовину. Ремонт школы в Болкви так и не был начат. Дети, которые обучались на русском языке и не говорили по-грузински, должны были продолжать обучение на грузинском языке. Трудное социальное и гуманитарное положение усугубляется тем, что в Болкви в течение ряда лет не было ни детского сада, ни медицинского пункта, ни спортивной площадки. Многочисленные обращения местного населения к государственным властям и усилия члена парламента Гурама Какалашвили остались без ответа.

33. В 2007 году по просьбе председателя Союза осетин Грузии Мераба Газзашвили, Министр образования Республики Южная Осетия предоставил учебники на осетинском языке для осетинских детей, проживающих в Грузии. Эта инициатива была согласована с Министерством образования Грузии и директорами грузинских школ. Но Министерство внутренних дел Грузии в городе Гори конфисковало учебники. Южная Осетия неоднократно поднимала вопрос об этом перед грузинскими властями и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, но все официальные инстанции проигнорировали ее обращения.

34. В 2005 году парламент Грузии ратифицировал Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств, сделав при этом несколько оговорок. В частности, он подчеркнул невозможность гарантии полного выполнения Конвенции до восстановления территориальной целостности Грузии. Отметив, что государство должно обеспечивать средства для изучения государственного языка, парламент не признал обязанности государства содействовать и помогать изучению языков национальных меньшинств. Парламент до сих пор не ратифицировал Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств.

35. **Г-н Автономов** спрашивает, были ли деревни, где проживают азербайджанцы, переименованы по-грузински официально или же их названия были изменены всего лишь на карте.

36. Он просит предоставить информацию об официальном статусе азербайджанских школ.

37. **Г-н Санакоев** (Международная ассоциация осетинских организаций "Возрождение") говорит, что местное население продолжает использовать исконные азербайджанские названия деревень. Официальная политика властей состоит в постепенном их переименовании по-грузински. Важно обеспечить, чтобы любое переименование происходило с согласия местного населения.

38. Школьные программы обучения меньшинств осуществляются не так активно, как это утверждается. Конкретной информации о количестве школ и использовании азербайджанского языка не имеется.

39. **Г-н Девдариани** (Агентство гражданского развития) говорит, что в Грузии более 2 000 школ. Из них в 350 обучение ведется не на грузинском языке.

Среди них – 89 азербайджанских школ, 9 – русскоязычных и 133 – смешанные школы, в которых обучение ведется на двух языках.

40. Министерство образования и науки продолжает осуществлять реформы. Они предусматривают распределение учебников по истории и географии Грузии как на грузинском языке, так и на таких языках национальных меньшинств, как русский, армянский и азербайджанский.

41. В Грузии имеется школа, в которой ежегодно организуются курсы грузинского языка для представителей национальных меньшинств, работающих в государственных учреждениях Грузии. В период с 2006 по 2009 год на них обучалось 100 азербайджанцев и 100 армян.

42. Грузия недавно закрыла все школы в рамках программы оптимизации системы образования. Однако Министерство образования поддерживает программу защиты языков меньшинств, в соответствии с которой предусматривается финансирование осетинских школ.

43. Главной проблемой всех школ Грузии является нехватка квалифицированных преподавателей. Перевод учебников также создает значительные проблемы.

44. Вопрос об изменении названий азербайджанских сел на грузинские поднимался в докладе, представленном Комитету Группой по наблюдению за соблюдением прав человека этнических меньшинств. В нем содержался перечень примерно 40 деревень, которых коснулась эта проблема. Он не знает, было ли такое переименование согласовано с жителями деревень.

45. **Г-н Санакоев** (Международная ассоциация осетинских организаций "Возрождение") заявляет, что языковые проблемы обсуждаются уже давно. Если реформы будут тянуться десятилетиями, число лиц, говорящих на местных языках, сократится, поскольку они будут продолжать эмигрировать именно потому, что не имеют возможности изучать свой родной язык.

46. **Г-н Дьякону** (Докладчик по стране) отмечает, что это заседание не место для НПО вступать в диалог между собой. Цель НПО – выступить в Комитете и ответить на заданные вопросы.

47. Грузинский язык является государственным. Предстоит много предпринять для его изучения. Меньшинства, безусловно, должны знать его в качестве второго языка, чтобы осуществлять свои политические права и иметь доступ к высшему образованию.

48. Изменение азербайджанских названий деревень на грузинские на официальном государственном вебсайте, возможно, не имеет такого большого значения. Важным является реальное положение. Он хотел бы знать, к какой общине принадлежит большинство проживающих в указанных деревнях жителей и рассматривался ли вопрос об установлении дорожных знаков на двух языках.

49. Он хотел бы также знать численность осетин на территориях, находящихся под контролем грузинского государства, и каково их положение.

50. **Г-жа Крикли** выражает обеспокоенность тем, что описанная ситуация может скрывать элементы расовой дискриминации. Она интересуется, могут ли присутствующие НПО представить информацию о дискриминации в отношении рома. Этот вопрос поднимался в заключительных замечаниях в связи с предыдущим периодическим докладом Грузии (CERD/C/GEO/CO/3).

51. Она просит также представить дополнительную информацию о расовой дискриминации в отношении женщин из числа меньшинств.

52. **Г-н де Гутт** просит дать разъяснение относительно информации, содержащейся в опубликованном в 2010 году Европейской комиссией по борьбе с расизмом и нетерпимостью докладе, где указывается на вызывающий беспокойство рост актов дискриминации и расизма в Грузии после вооруженного конфликта 2008 года, включая ксенофобские высказывания и стереотипы в отношении групп меньшинств, которые позволяли себе политики и средства массовой информации.

53. **Г-н Санакоев** (Международная ассоциация осетинских организаций "Возрождение") говорит, что в настоящее время в Грузии проживает около 33 000 осетин. Однако они продолжают покидать Грузию, хотя исход является не таким массовым, каким он был в 2008 году. Из страны выезжают молодые осетины, не желающие служить в армии, которая снова может напасть на Республику Южная Осетия.

54. Вся имеющаяся информация содержится в альтернативном докладе, в который включена информация только до 2008 года, поскольку в настоящее время существуют трудности в поддержании контактов с организациями в Грузии.

55. **Г-н Девдариани** (Агентство гражданского развития) признает существовавшие в прошлом трудности с учебниками на языках меньшинств. Однако он отмечает, что Министерство образования разработало новую стратегию изучения языков в школах для учащихся из числа национальных меньшинств, которая предусматривает распространение новых школьных учебников, что отвечает национальным и международным стандартам.

56. В настоящее время дорожные знаки установлены на двух языках – грузинском и английском, но не на языках меньшинств.

57. В Грузии проживает около 1 000 рома. Многие из них не имеют удостоверений личности. Хотя ряд международных организаций прилагает усилия для экономической и социальной интеграции рома, этот процесс не принесет результатов до тех пор, пока не будет решен вопрос об их регистрации.

58. В Грузии ксенофобская пропаганда имеет место, но не в широких масштабах. Политики и другие общественные деятели допускали высказывания ксенофобского характера, которые Управление Омбудсмана подвергло резкой критике. В законодательстве Грузии содержатся конкретные положения, предусматривающие наказания за акты ксенофобии.

Информация, касающаяся девятнадцатого–двадцать первого периодических докладов Украины (CERD/C/UKR/19-21)

59. **Г-н Сиране** (Международное движение против всех форм дискриминации и расизма) говорит, что, поскольку представители Фонда исследования и поддержки коренных народов Крыма не имеют возможности присутствовать на данном заседании, он выступит от их имени.

60. Крымские татары – коренной народ Крыма. Их территория была аннексирована Российской империей в 1783 году, и они были депортированы в другие районы страны. В 1944 году они подверглись еще одной депортации. В 1954 году, когда крымские татары находились в изгнании, территория Крыма была передана Украинской Советской Социалистической Республике. В настоящее время Украина продолжает использовать их земли и природные ресурсы. Она не приняла мер для восстановления прав крымских татар как народа.

61. Во время депортации 1944 года крымские татары утратили собственность, сельскохозяйственные земли и скот стоимостью более чем 6 млрд. долларов. Все это перешло в собственность Украины.
62. Вернувшиеся татары лишены возможности требовать возвращения своих земель, которые перешли в собственность лиц других национальностей. Средний размер земельной собственности крымских татар в сельских районах составляет около 1,47 гектара на человека по сравнению с 2,35 гектара, которые имеют лица других групп. В 2000 году Совет Европы принял рекомендацию № 1455, касающуюся репатриации и интеграции крымских татар. Но на практике ее положения игнорируются.
63. Украинские суды отказываются рассматривать требования крымских татар о реституции земель на основании отсутствия специального закона о реституции собственности бывших депортированных лиц. Управление Омбудсмана разделяет эту точку зрения судов. Однако фактически нет необходимости ни в каком специальном законе, поскольку нынешний Гражданский кодекс и прежний Гражданский кодекс, который имел силу с 1963 по 2003 год, включают общее положение о реституции земли. Подобное неравноправие перед законом затрагивает не только крымских татар, но и других коренных жителей Крыма.
64. Крымские татары были исключены из процесса приватизации государственной собственности, поскольку они не могли получить украинского гражданства до 1999 года. Вопреки утверждениям правительства ни один крымский татарин не получил обратно собственность, утраченную во время депортации, или какой-либо компенсации.
65. 60% крымских татар являются безработными и не имеют постоянного дохода. Кроме того, хотя их доля в общем населении Крыма составляет 14%, представительство крымских татар в государственных учреждениях колеблется от 2 до 7%. Существование подобного положения спустя 20 лет после получения Украиной независимости не может рассматриваться иначе, как сознательная расовая дискриминация.
66. Украинские власти голословно утверждают, что они стремятся открывать школы, в которых дети могли бы обучаться на языке крымских татар. Фактически существование очень незначительного числа таких школ разрешено только после лоббирования родителей и преподавателей из числа крымских татар. В большинстве крымских школ язык крымских татар разрешается изучать максимум в течение двух часов в неделю. Из 60 000 детей крымских татар свыше 20 000 не имеют возможности изучать родной язык в школе.
67. С самого начала пребывания русских в Крыму проводилась систематическая кампания, направленная на уничтожение культурного наследия крымских татар. Она включала в себя снос кладбищ и мечетей и присвоение археологических артефактов духовного и культурного характера. Свыше 95% крымских городов и селений, носивших когда-то татарские имена, имеют сейчас русские названия, которые Украина продолжает сохранять. Кроме того, Украина отказывается принять закон, который закреплял бы статус крымских татар как одного из коренных народов страны.
68. Украинские печатные издания и средства массовой информации страны продолжают изображать крымских татар и другие тюркские народы и мусульман в целом в явно негативном свете. В последние годы по расовым мотивам совершались акты вандализма в отношении кладбищ крымских татар, мечетей и памятников, а мусульманские женщины подвергались нападениям.

69. Этими действиями Украина нарушает статьи 2, 3, 4, 5 и 6 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
70. Несмотря на многочисленные трудности, с которыми сталкиваются крымские татары, они продолжают сотрудничать с международным сообществом в решении этих проблем. Петиция с изложением подлинной информации о существующем положении, подписанная более чем 4 000 крымских татар, была направлена Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека. Копия этой петиции направлена и Комитету.
71. **Г-н Торнберри** (Докладчик по стране) говорит, что он собирался, помимо прочего, задать вопросы многим украинским НПО о положении крымских татар. Он надеется, что украинские НПО выступят в Комитете позднее на этой неделе. Если они не смогут сделать этого, Комитету останется только обратиться к правительству Украины с вопросом об испытываемой Комитетом обеспокоенности.
72. В статьях 11 и 92 Конституции Украины говорится о сохранении этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности всех коренных народов и национальных меньшинств в Украине. Комитет намерен задать государству-участнику вопрос о том, какие меры оно принимает для выполнения в полном объеме своей Конституции. Вопросы будут в основном касаться разработки законодательства для запрещения, в частности, расовой дискриминации, ненавистнической риторики, расового профилирования, а также ксенофобии. Кроме того, многие из этих вопросов касаются положения крымских татар, которое затрагивается также в некоторых ответах в докладе государства-участника, связанных с ранее выносившимися рекомендациями Комитета.
73. Хотя в Украине не существует специального закона о реституции, государство-участник утверждает, что в таком законе нет необходимости, поскольку положения Гражданского кодекса, касающиеся реституции, могут применяться, в частности, в отношении крымских татар. К сожалению, Кодекс, по-видимому, оказывается неэффективным в решении дел, связанных с реституцией земель. В связи с этим он просит г-на Сиране изложить его мнение по этому вопросу.
74. Оратор отмечает, что в только что сделанном заявлении НПО содержатся очень серьезные обвинения. Тем не менее Комитет в своем докладе должен строго придерживаться формулировок Конвенции.
75. **Г-н Сиране** (Международное движение против всех форм дискриминации и расизма) говорит, что, поскольку он не в состоянии ответить на вопросы Комитета, он хотел бы сослаться на ответ Фонда исследования и поддержки коренных народов Крыма.
76. **Г-н Автономов** спрашивает, заслушает ли Комитет НПО Украины и Грузии.
77. **Г-жа Хэбтом** (Секретарь Комитета) отвечает, что Комитет заслушает грузинские НПО на следующий день. Однако украинские НПО не будут заслушаны Комитетом в Женеве.
78. **Председатель** обращает внимание на ряд высококачественных телевизионных документальных фильмов, посвященных депортации крымских татар.
79. **Г-н Автономов** подчеркивает, что в 1940-х и 1950-х годах из Крыма были насильственно и незаконно депортированы многие другие народы, в том числе армяне, греки и болгары. Необходимо провести расследование всех этих депортаций с целью решения вопроса о реституции в полном объеме. Кроме того,

были насильственно депортированы из Грузии турки-месхетинцы. К настоящему времени лишь незначительное их число вернулись к родным очагам.

80. **Г-н Кут** поддерживает г-на Автономова и просит Докладчика по стране дать заверения в том, что Комитет приложит усилия для рассмотрения вопроса, связанного с положением крымских татар.

81. **Г-н Торнберри** дает заверения, что Комитет продолжит рассмотрение этого и других вопросов во время своего диалога с государством-участником.

Открытая часть заседания закрывается в 11 ч. 45 м.